

Pretérito perfecto compuesto y pretérito perfecto simple. Usos diatópicos.

Kokotović, Ana

Undergraduate thesis / Završni rad

2021

Degree Grantor / Ustanova koja je dodijelila akademski / stručni stupanj: **University of Zagreb, Faculty of Humanities and Social Sciences / Sveučilište u Zagrebu, Filozofski fakultet**

Permanent link / Trajna poveznica: <https://urn.nsk.hr/urn:nbn:hr:131:943353>

Rights / Prava: [Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International/Imenovanje-Nekomercijalno-Bez prerada 4.0 međunarodna](#)

Download date / Datum preuzimanja: **2024-09-06**



Sveučilište u Zagrebu
Filozofski fakultet
University of Zagreb
Faculty of Humanities
and Social Sciences

Repository / Repozitorij:

[ODRAZ - open repository of the University of Zagreb
Faculty of Humanities and Social Sciences](#)



Universidad de Zagreb
Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales
Departamento de Estudios Románicos

Pretérito perfecto compuesto y pretérito perfecto simple. Usos diatópicos.

Nombre y apellido del estudiante:

Ana Kokotović

Nombre y apellido del tutor:

Ana María Valencia Spoljaric, lectora

Zagreb, septiembre de 2021

Sveučilište u Zagrebu
Filozofski fakultet
Odsjek za romanistiku

Aorist i perfekt u španjolskom jeziku. Dijatopska upotreba.

Ime i prezime studenta:

Ana Kokotović

Ime i prezime mentora:

Ana María Valencia Spoljaric, lektorica

Zagreb, rujan 2021.

Sažetak

U ovome se radu donosi pregled dvaju prošlih glagolskih vremena u španjolskome jeziku - aorist i perfekt. Rad je podijeljen na dva dijela. U prvome se dijelu objašnjavaju pravila upotrebe ovih glagolskih vremena te vrijednosti koje oni imaju na različitim područjima španjolskog govornog područja, odnosno na Iberskom poluotoku te Sjevernoj i Južnoj Americi. Uz obrađenu teoriju, iznose se i primjeri pronađeni u člancima i korištenim gramatikama. U drugome dijelu istraživanja objašnjava se metodologija te donosi pregled analize aorista i perfekta u upotrijebljenim člancima. Novinski članci pokrivaju različite teme, uključujući sport, politička pitanja, arheološka istraživanja, probleme mladih, film i dva intervjua s glumcima. Kao izvor informacija, najviše se koristila gramatika *Nueva Gramática de la Lengua Española* od *Real Academia Española* (2009, 2011) te relevantna istraživanja. Za korpus, koristili su se članci iz sveukupno četiri novina na području Španjolske, Meksika i Perua.

Ključne riječi: aorist, perfekt, poluotočni španjolski, američki španjolski

Resumen

En este trabajo del fin de grado, se presentará una revisión de dos de los tiempos verbales pasados en la lengua española, pretérito perfecto compuesto y pretérito perfecto simple. El trabajo está dividido en dos partes. En la primera parte, se explicarán valores y reglas de uso en diferentes zonas del área de habla hispana, mejor dicho, la península ibérica, América del Norte y América del Sur. Además, se presentan ejemplos encontrados en artículos y gramáticas consultadas. La segunda parte de la investigación explica la metodología y proporciona una descripción general del análisis del pretérito perfecto compuesto y pretérito perfecto simple en los artículos seleccionados. Los artículos periodísticos tratan una variedad de temas, que incluyen deportes, temas políticos, investigación arqueológica, problemas de los jóvenes, película y dos entrevistas con actores. La bibliografía usada incluye varios artículos de revistas e investigaciones relevantes, pero mayoritariamente se usa la *Nueva Gramática de la Lengua Española* de la Real Academia Española (2009, 2011) como fuente de información. Para el corpus se utilizaron artículos de un total de cuatro periódicos, de España, México y Perú.

Palabras claves: pretérito perfecto compuesto, pretérito perfecto simple, español peninsular, español americano

Índice

1. Introducción	1
2. Los tiempos del pasado del indicativo del español	2
3. Pretérito perfecto compuesto.....	3
4. Pretérito perfecto simple	6
5. ¿Cuándo se usan el pretérito perfecto compuesto y el pretérito perfecto simple?.....	9
5.1. La oposición entre pretérito perfecto compuesto y pretérito perfecto simple, de carácter aspectual	10
5.2. Neutralización a favor de pretérito perfecto simple	10
5.3. Neutralización a favor de pretérito perfecto compuesto.....	11
6. Metodología	11
7. Resultados del análisis	12
7.1. El pretérito perfecto compuesto de experiencia o experiencial	13
7.2. El pretérito perfecto compuesto continuo o de aspecto continuo	14
7.3. El pretérito perfecto compuesto de sucesos recientes o de pasado inmediato.....	15
7.4. El pretérito perfecto compuesto de resultativo	16
7.5. El pretérito perfecto compuesto perfectivo o de aoristo	17
7.6. El pretérito perfecto simple – interpretación de aoristo.....	18
7.7. El pretérito perfecto simple – interpretación incoativa.....	19
7.8. El pretérito perfecto simple – carácter icónico	20
8. Conclusión.....	22
9. Bibliografía.....	23

1. Introducción

Si bien existen numerosos estudios y análisis relacionados con el pretérito perfecto compuesto y el pretérito perfecto simple, este tema sigue siendo objeto de numerosas discusiones. Este trabajo del fin de grado abordará el uso de pretérito perfecto compuesto y pretérito perfecto simple en diferentes países del área de habla hispana, es decir, se analizarán sus valores y usos en la península ibérica y los países de América del Norte y del Sur donde el español es el idioma principal.

En la investigación principalmente se utilizó la *Nueva Gramática de la Lengua Española* (en adelante: *Nueva Gramática*) de Real Academia Española (2009, 2011), de la cual se extrajeron la mayor cantidad de datos sobre pretérito perfecto compuesto y pretérito perfecto simple. Además de la *Nueva Gramática*, se utilizó como referencia en la investigación la *Gramática de la lengua española* de Emilio Alarcos Llorach (1999), *Observaciones gramaticales de interés en el español de américa* de Milagros Aleza Izquierdo (2010) y *La expresión del tiempo en las variedades hispanoamericanas del español* de Anna Mištinová (2012), entre otros. Los ejemplos para el análisis de los dos tiempos verbales mencionados se tomaron de cuatro periódicos, dos periódicos de España (*El País*, *El Español*), un periódico de México (*El País de México*) y un periódico de Perú (*Perú21*).

La investigación se divide en dos partes: la parte teórica y la parte práctica. En la primera parte, es decir, la parte teórica, se dará una breve introducción al indicativo en general y todos sus tiempos pasados. Luego se explicará con más detalle el pretérito perfecto compuesto, se mostrará su conjugación y se discutirán los valores que puede denotar. De la misma manera se explicará el segundo tiempo verbal, pretérito perfecto simple. Para el final de la parte teórica se presentará el uso de estos dos tiempos verbales y su comportamiento en áreas de habla hispana, según las reglas de la RAE. Al inicio de la parte práctica se explicará la metodología del trabajo y se presentarán los artículos periodísticos utilizados. Los verbos en pretérito perfecto compuesto y pretérito perfecto simple se extrajeron de los artículos consultados y se determinaron sus valores. En la siguiente parte, se realizará un análisis descriptivo de los datos recolectados, que se dividirá según sus usos y valores. Al final del trabajo, se explicarán las limitaciones de la investigación y se presentará la conclusión.

2. Los tiempos del pasado del indicativo del español

En español existen tres modos verbales, con significantes diferentes y que evocan significados diversos: el indicativo, el imperativo y el subjuntivo. El indicativo es el modo verbal más utilizado en la lengua española, modo que designa todo lo que el hablante considera real o todo aquello cuya realidad o irrealidad no se cuestiona (Alarcos Llorach, 1999:154). Las características de significación que separan los tiempos verbales del indicativo se atribuyen a la referencia del tiempo en que el hablante coloca un término. Mucha gente comete errores cuando usa estas formas temporales porque ellas no indican siempre una referencia precisa a un momento o a un segmento en el tiempo. Según Alarcos Llorach (1999:156), la interpretación psicológica humana del transcurso temporal distingue tres zonas: un período más o menos extenso en el que transmitimos nuestra experiencia, un período anterior que engloba todos nuestros recuerdos, y un período aún no realizado ni vivido de lo que proyectamos. El hablante coloca el hecho de cual habla en el ámbito de las circunstancias de su vida, en el que participa física o psicológicamente, que Alarcos Llorach (1999:157) llama perspectiva del presente o participación, o lo sitúa a un ámbito fuera de sus circunstancias, bien porque de distancia física o psicológica, también llamada la perspectiva del pasado o distancia. Los mismos eventos se pueden expresar desde dos perspectivas cualesquiera. En terminología, se han identificado tres nombres para las formas verbales que marcarían la situación de los hechos relatados en la secuencia temporal: el presente, el pasado y el futuro (Alarcos Llorach, 1999:156). Los tiempos de pasado se pueden dividir en dos categorías: los que expresan la anterioridad al presente – el pretérito imperfecto, el pretérito indefinido y el pretérito perfecto compuesto, y los que expresan la anterioridad al pretérito – el pretérito pluscuamperfecto.

Las siguientes secciones explicarán brevemente dos tiempos del pasado del indicativo, pretérito imperfecto y pretérito pluscuamperfecto.

El pretérito imperfecto es un tiempo que presenta las situaciones en su curso, es decir, el proceso se presenta en su desarrollo, de tal manera que toda la información relacionada con sus límites queda oculta al oyente (Nueva gramática, 2011:2767). Este rasgo del pretérito imperfecto se asocia con la naturaleza aspectual. Según la *Nueva gramática* (2011:2767), el segundo rasgo es de naturaleza deíctica, referencial o anafórica. Este rasgo se relaciona con la requerida del pretérito imperfecto de vincular su denotación temporal con otra situación pasada. Ambos rasgos son relevantes y necesarios. Como se observa en *Nueva gramática* (2011:2768), se pueden reconocer al menos tres posturas del pretérito imperfecto: tiene un rasgo temporal

(pasado) y otro aspectual (imperfectivo); si el rasgo temporal del pretérito imperfecto se interpreta como tiempo relativo o secundario, el rasgo aspectual no es necesario; el análisis del pretérito imperfecto como tiempo relativo o secundario es compatible con el aspecto imperfectivo (Nueva gramática, 2011:2768).

El pretérito pluscuamperfecto es un tiempo verbal que «designa una situación pasada y concluida, anterior a otra igualmente pasada, que puede mencionarse o no» (Nueva gramática, 2011:2835). Sin embargo, cuando el pluscuamperfecto se refiere indirectamente a cierta situación pasada de cuyo final no se informa, el admite la interpretación resultativa. Es decir, en estas situaciones el pluscuamperfecto se ancla directamente en un pasado y no en un tiempo simultáneo a un tiempo anterior al momento del habla (Nueva gramática, 2011:2836).

Los otros dos tiempos verbales del pasado del indicativo, pretérito perfecto compuesto y pretérito perfecto simple, se analizarán con más detalle en los siguientes capítulos.

3. Pretérito perfecto compuesto

Según la *Nueva gramática* (2011:2773): «el valor que corresponde a pretérito perfecto es el de anterioridad a un punto de referencia situado en el presente». Además de evaluar una situación particular a partir del presente, el pretérito perfecto compuesto se utiliza para confirmar acciones o situaciones sobre el período anterior al momento del habla. También describe la ausencia de un estado de cosas que puede seguir vigente o no, después del momento del habla. El término *presente perfecto*, que se utiliza generalmente en otros idiomas y que es preferido por algunos gramáticos, expresa bien esta propiedad del presente que el pretérito perfecto contiene en su estructura sintáctica: el presente del verbo *haber* + el participio del pasado (Nueva gramática, 2011:2733). La tabla 1. muestra la conjugación del pretérito perfecto compuesto con los participios regulares, y en la tabla 2. se muestra la conjugación del pretérito perfecto compuesto con algunos participios irregulares más usados en la lengua española.

Tabla 1. Conjugación del pretérito perfecto compuesto con participios regulares

<i>he</i>	
-----------	--

<i>has</i>	<i>trabajado</i>
<i>ha</i>	
<i>hemos</i>	<i>comido</i>
<i>habéis</i>	
<i>han</i>	<i>vivido</i>

Tabla 2. Conjugación del pretérito perfecto compuesto con algunos participios irregulares más usados

<i>he</i>	<i>abierto</i>	<i>puesto</i>
<i>has</i>	<i>cubierto</i>	<i>roto</i>
<i>ha</i>	<i>dicho</i>	<i>resuelto</i>
<i>hemos</i>	<i>escrito</i>	<i>satisfecho</i>
<i>habéis</i>	<i>hecho</i>	<i>visto</i>
<i>han</i>	<i>muerto</i>	<i>vuelto</i>

Como se señala en la *Nueva Gramática* (2011:2734), se suelen distinguir dos valores fundamentales en el pretérito perfecto compuesto, que luego se dividen en otros. En la primera interpretación, la interpretación de antepresente, el pretérito perfecto compuesto se utiliza para hacer referencia a situaciones anteriores al momento de habla, pero se estima o mide a partir de este último, que se puede observar en el ejemplo (1). En este sentido, estas situaciones tienen lugar en un intervalo que comienza en un momento del pasado y se continúa hasta el momento del enunciado, incluyéndolo. Esta interpretación no da lugar a ambigüedades (*Nueva gramática*, 2011:2734).

(1) *Ha sufrido mucho en la vida.* (*Nueva gramática*, 2011:2734)

La segunda interpretación se llama interpretación perfectiva o de aoristo. Esa interpretación, que se muestra en (2), se define como un tiempo verbal que localiza los eventos en un punto anterior al momento del enunciado (Nueva gramática, 2011:2734).

(2) **Ha llegado** hace dos meses. (Nueva gramática, 2011:2734)

La *Nueva Gramática* describe los usos básicos del pretérito perfecto compuesto. El primer uso mencionado es el perfecto de experiencia o experiencial. Se define como la expresión de una acción o suceso que ocurrió una o más veces durante un periodo de tiempo (Nueva gramática, 2011:2739). Cuando el período no se menciona en un discurso anterior, a menudo se identifica con la vida o la existencia, como se observa en el ejemplo (3). Puede expresarse con construcciones como: *últimamente, en estos tiempos, en estos días, a lo largo de, en lo que va de, en más/menos*.

(3) Últimamente, **ha tenido** oportunidad de ir afiliando a profesionales y descartar a otros, pero hay algo adicional, y es que **ha logrado** atraer a voces sensatas de la centroderecha, a tecnócratas reputados como Luis Carranza. (Perú21)

El segundo uso es el perfecto compuesto continuo o de aspecto continuo. Este uso se refiere a los contextos en los que la situación descrita, expresada en general con predicados atélicos¹, se prolonga hasta el presente y sigue abierta y continúa (Nueva gramática, 2011:2740). Los perfectos continuos suelen aparecer con complementos que miden la duración de la situación descrita. El final de ese período es el momento del discurso, pero ese punto no significa necesariamente el final de la situación (Nueva gramática, 2011:2740). En el ejemplo (4) hay una marca temporal *desde el inicio de la pandemia*, pero no se menciona el fin de la acción y la situación descrita continúa.

(4) Las urgencias psiquiátricas en menores **han disparado** desde el inicio de la pandemia. (El País de México)

El pretérito perfecto de sucesos recientes o de pasado inmediato, mostrado en los ejemplos (5) y (6), hace referencia a acciones enmarcadas en un ámbito temporal que también incluye el momento de la enunciación (Nueva gramática, 2011:2746). Este perfecto está asociado con complementos temporales de simultaneidad como *hoy, hace unas horas*, etc. que se refieren siempre al día de hoy, la semana o año actuales (Nueva gramática, 2011:2746).

¹ Tipo de predicado; los eventos no presuponen un final natural; estados o actividades

(5) *Destello Bravío* - que **se ha estrenado** en cines este viernes - es la película más radical y única del cine español en lo que llevamos de 2021. (El Español)

(6) Hace unos días, el “Efecto Sinfonía” **ha sido validado** a través de dos evaluaciones de impacto realizados por el Grupo de Análisis para el Desarrollo - GRADE. (Perú21)

Otro uso es el perfecto resultativo que se refiere a un proceso cuyos resultados se constatan en el momento de la enunciación. La *Nueva Gramática* (2011:2751) menciona dos interpretaciones de este uso del pretérito perfecto compuesto: el uso de la paráfrasis con *estar* para expresar la presencia de un estado resultante, que se muestra en (7), y la segunda interpretación, expresada en el ejemplo (8), que pretende acentuar la novedad o sorpresa producida por alguna información reciente. Además, algunas zonas utilizan el pretérito perfecto compuesto para expresar un valor narrativo, el cual se usa para acercar los hechos descritos al hablante (Nueva gramática, 2011:2751).

(7) *El niño ha roto el jarrón.* -> *El jarrón está roto.* (Nueva gramática, 2011:2751)

(8) **Ha ocurrido** un accidente. (Nueva gramática, 2011:2751)

4. Pretérito perfecto simple

La forma verbal pretérito perfecto simple introduce acciones, procesos o estados que se atribuyen a ciertas personas o cosas en el pasado. Tal y como se observa en la *Nueva Gramática* (2011:2756), su valor fundamental es el de ubicar una situación que se presenta como acabada y que es anterior al momento de la enunciación. Pretérito perfecto simple se utiliza no solo para eventos que ocurrieron antes del momento de la enunciación, sino también para aquellos eventos que han tenido lugar en cualquier momento en el pasado (Nueva gramática, 2011:2756). A menudo se marcan los límites temporales con referencias de anterioridad como: *ayer, la semana pasada, el año pasado* etc. (Nueva gramática, 2011:2756). Para conjugar un verbo en pretérito perfecto simple, hay que eliminar las terminaciones *-ar, -er, -ir* del infinitivo y añadir las que correspondan a cada persona, como se muestra en la tabla 3. Existen algunos verbos en la lengua española que se conjugan de manera irregular. Después de eliminar las terminaciones *-ar, -er, -ir* del infinitivo, se añaden las terminaciones *-e, -iste, -o, -imos, -isteis, -ieron / -eron*, como se muestra en la tabla 4.

Tabla 3. Conjugación de los verbos regulares del pretérito perfecto simple

<i>trabaj<u>é</u></i>	<i>com<u>í</u></i>	<i>viv<u>í</u></i>
<i>trabaj<u>aste</u></i>	<i>com<u>iste</u></i>	<i>viv<u>iste</u></i>
<i>trabaj<u>ó</u></i>	<i>com<u>ió</u></i>	<i>viv<u>ió</u></i>
<i>trabaj<u>amos</u></i>	<i>com<u>imos</u></i>	<i>viv<u>imos</u></i>
<i>trabaj<u>asteis</u></i>	<i>com<u>isteis</u></i>	<i>viv<u>isteis</u></i>
<i>trabaj<u>aron</u></i>	<i>com<u>ieron</u></i>	<i>viv<u>ieron</u></i>

Tabla 4. Conjugación de los verbos irregulares del pretérito perfecto simple

<i>di</i>	<i>tuve</i>	<i>vine</i>
<i>diste</i>	<i>tuviste</i>	<i>viniste</i>
<i>dio</i>	<i>tuvo</i>	<i>vinó</i>
<i>dimos</i>	<i>tuvimos</i>	<i>vinimos</i>
<i>disteis</i>	<i>tuvisteis</i>	<i>vinisteis</i>
<i>dieron</i>	<i>tuvieron</i>	<i>vinieron</i>

El pretérito perfecto simple no se utiliza por sí solo para denotar acciones repetidas, lo que lo distingue de los tiempos imperfectivos. Como se explica en la *Nueva Gramática* (2011:2760), si se omite el complemento adjunto, se favorecerá la interpretación de evento singular, en lugar de repetido. Si el evento en cuestión se localiza temporalmente, el complemento adverbial de frecuencia se limitará a ese ámbito y será natural, como en el ejemplo (9).

(9) *En los dos años que **estuvo** en la ciudad solo me **llamó** de vez en cuando.* (Nueva gramática, 2011:2760)

El pretérito perfecto simple se coloca entre el pretérito imperfecto y el pretérito perfecto compuesto porque posee vínculos con los dos. Según la *Nueva Gramática* (2011:2756), su

nombre consta de tres términos: el primero es un rasgo deíctico o referencial, más bien, propiamente temporal (pretérito); el segundo es un rasgo aspectual (perfecto), y el tercero es un rasgo morfológico (simple). La forma del pretérito perfecto simple se refiere a eventos que tuvieron lugar, pero ellos no tienen que ser puntuales, «el pretérito perfecto simple es igualmente compatible con estados de cosas que ocupen cierta extensión temporal, casi siempre delimitada» (Nueva gramática, 2011:2756), que se muestra en el ejemplo (10).

(10) **Vivieron** varios años en el extranjero. (Nueva gramática, 2011:2756)

En la *Nueva Gramática* (2011:2758) se observa que: «la sucesión de pretéritos perfectos simples presenta naturaleza icónica, ya que sugiere el orden en que tienen lugar los eventos que se concatenan». La coordinación en estos casos puede sugerir un vínculo causal. El efecto icónico de estas sucesiones tiene una cierta eficacia discursiva, y es habitual usarlo para dar viveza o agilidad a las narraciones (Nueva gramática, 2011:2578). En el ejemplo (11) el primer evento (escuchar llorar) fue la causa del segundo (apartarse). En el ejemplo (12) se alcanza el efecto icónico. Los eventos están encadenados por el orden en que ocurren, y esta enumeración de acciones hace que la narrativa sea más dinámica.

(11) *La escuché llorar y me aparté.* (El País de México)

(12) *El auto judicial publicado este sábado tras levantarse el secreto del sumario sostiene que Gimeno, de 37 años, asesinó a sus dos hijas en la finca familiar, las introdujo en sendas bolsas de deporte y tres horas y media después las arrojó al fondo del mar desde su embarcación de recreo.* (El País)

El pretérito perfecto simple tiene una interpretación incoativa, también llamada inceptiva o ingresiva, que es característica de ciertos predicados que ocupan intervalos breves (Nueva gramática, 2011:2759). Los adjuntos temporales indican el momento en el que alguien empieza la acción, expresado en el ejemplo (13), sin forzar la suposición de que la acción de la que habla fuese momentánea. Esta interpretación también es característica de los semelfactivos² (Nueva gramática, 2011:2759). En el ejemplo (14) el verbo *sufrir*, tiene valor incoativo porque no incluye el fin de la acción, sino su inicio. Está determinado por el marco temporal *desde la conquista española* que designa el momento exacto cuando comenzó la acción de sufrimiento. Esta acción no es puntual y por eso se implica su continuación aun después de la conquista española.

² Tipo de predicado, puntuales atéllicos; no tienen duración, pero carecen de fin intrínseco

(13) *A los 28 años **comenzó** su batalla con la ansiedad. (El País de México)*

(14) *Es un saqueo, es una destrucción lo que el Fonatur está haciendo en las vías”, lamenta, con el recuerdo vivo del expolio que **sufrió** su comunidad desde la conquista española. (El País de México)*

La *Nueva Gramática* también describe otro uso del pretérito perfecto simple, el pretérito perfecto simple anticipativo. Se utiliza para expresar una acción que no ha sucedido todavía, pero es inminente (Nueva gramática, 2011:2759):

(15) *Ya **caímos**. - con el sentido de *Vamos a caer inmediatamente*. (Nueva gramática, 2011:2760)*

5. ¿Cuándo se usan el pretérito perfecto compuesto y el pretérito perfecto simple?

En esta sección se presentará el comportamiento del pretérito perfecto simple y pretérito perfecto compuesto en el español peninsular y en América del Sur, también en Cuba y México, que son parte de la América del Norte.

El pretérito perfecto simple tiene un carácter principalmente temporal, que se aclara aspectualmente como aoristo y no manifiesta ambigüedad aspectual. Según la *Nueva Gramática* (2011:2733), el pretérito perfecto compuesto es la forma verbal cuyos usos muestran mayor variación geográfica en el español de hoy. Como ya se ha observado, el pretérito perfecto compuesto posee dos estructuras temporales: estructura de presente, con interpretación aspectual de perfecto, y estructura de antepresente, con interpretación aspectual de aoristo o perfectivo. La oposición entre la forma simple, que denota hechos anteriores al momento del habla, pero relacionados con él, y la forma compuesta, que expresa la persistencia de hechos pretéritos se observa en la región central de España y algunas zonas americanas (el español costeño peruano, en el andino boliviano y colombiano, en el noroeste de la Argentina) (Nueva gramática, 2011:2733). Con mayores restricciones estas dos formas conviven en Cuba y en otras áreas de la parte antillana (Nueva gramática, 2011:2734). Sylvia Hurtado González (1988) ha realizado uno de los estudios más representativos de pretérito perfecto compuesto y pretérito perfecto simple en América del Sur. Los resultados del estudio muestran que, en

algunas zonas de América, el pretérito perfecto simple puede estar asociado con el presente, es decir, puede incluir modificadores temporales relacionados con el presente, por ejemplo, *hoy*, *este mes*, *este año* etc., que se muestra en los ejemplos (16) y (17).

(16) *El presidente lo **dejó** claro esta semana. (El País de México)*

(17) ***Dijo** recientemente al anunciar la compra de una planta. (El País de México)*

No obstante, el análisis diferencial, uno de Milagros Aleza (2010:145-150) y otro de Anna Mištinová (2012:233-235), reveló una realidad más complicada. Estas autoras distinguen tres áreas, que también se mencionan en la *Nueva Gramática*, en las que prevalecería un comportamiento diferente en cuanto a la utilización de estos dos tiempos verbales.

5.1. La oposición entre pretérito perfecto compuesto y pretérito perfecto simple, de carácter aspectual

En México, muchos de los países centroamericanos y varios de los del área caribeña, la oposición entre pretérito perfecto simple y pretérito perfecto compuesto es más propiamente aspectual que temporal (*Nueva gramática*, 2011:2733). Como ya está explicado anteriormente, el pretérito perfecto simple se usa en esos casos para acciones iniciadas y acabadas en el pasado, mientras que el pretérito perfecto compuesto indica que la acción continúa en el presente. Así, en ejemplo (18) *Hoy estuvo más tranquilo* (*Nueva gramática*, 2011:2733), *estuvo* se construye en pretérito perfecto simple porque la situación en cuestión ha terminado (*Nueva gramática*, 2011:2733).

5.2. Neutralización a favor de pretérito perfecto simple

En el español de Chile o de gran parte de la Argentina las formas simples tienen dominio sobre las formas compuestas. La *Nueva Gramática* (2011:2734) compara este concepto de neutralización entre la forma simple y la compuesta a favor de la forma simple, con la situación que ocurre en algunas zonas de España como Asturias, Galicia y las islas Canarias, donde el pretérito perfecto simple sustituye al compuesto independientemente del valor temporal o aspectual de la acción.

5.3. Neutralización a favor de pretérito perfecto compuesto

En países como Bolivia, zonas de Perú y Argentina, se usa comúnmente un proceso de neutralización en el que la forma compuesta tiene dominio sobre la forma simple, debido a la influencia de las lenguas nativas americanas. Los valores atribuidos a pretérito perfecto compuesto suelen expresarse mediante pretérito perfecto simple (Nueva gramática, 2011:2734).

6. Metodología

En las páginas anteriores se introducen el pretérito perfecto compuesto y pretérito perfecto simple en el español, tanto de la zona europea como americana. A continuación, en esta parte práctica, estos dos tiempos verbales serán analizados en diferentes contextos. Como no fue posible realizar esta investigación a través de cuestionarios, encuestas o entrevistas con un gran número de hispanohablantes nativos, se analizaron periódicos de tres países de habla hispana. Se optó un país de América del Norte, un de América del Sur y un de Europa y luego se eligieron los periódicos que se encuentran entre los más populares en esos países. Se seleccionó un periódico de México (un país de América del Norte) y Perú (un país de América del Sur), y dos de España (un país de Europa), de los que posteriormente se extrajeron tres artículos sobre diferentes temas. Después de leer los artículos, se extrajeron y analizaron todas las frases que contenían pretérito perfecto compuesto o pretérito perfecto simple. Los periódicos seleccionados para el análisis del uso de los tiempos verbales antes mencionados en España son *El País* y *El Español*. *El País* de México se utilizó para analizar los tiempos verbales en México, y se seleccionó el periódico *Peru21* de Perú.

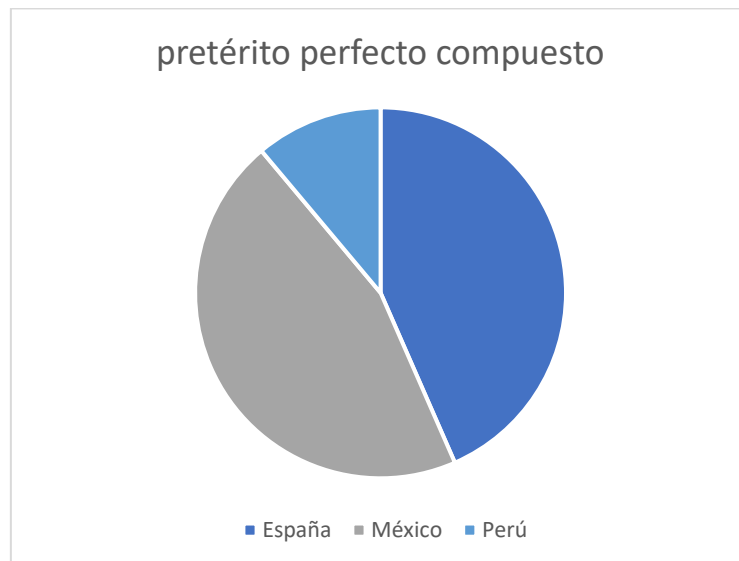
Tres artículos seleccionados de *El País* tratan sobre la gran victoria de Novak Đoković, la carta de una mujer que perdió a sus seres queridos, y la pérdida de la voluntad y el deseo de educación de los niños. Los artículos de *El Español* hablan sobre el regreso de la película española *Destello Bravío*, la victoria de España en balonmano contra Eslovaquia y una entrevista con el actor Mario Casas. Los artículos de la versión mexicana de *El País* hablan sobre los crecientes problemas de ansiedad y depresión entre los jóvenes, las investigaciones y hallazgos arqueológicos en Sudamérica y la agenda energética del presidente de México Andrés Manuel

López Obrador. Los artículos del periódico *Perú21* tratan sobre la elección presidencial en Perú, una entrevista con un actor francés y la reducción del trabajo infantil en Perú.

7. Resultados del análisis

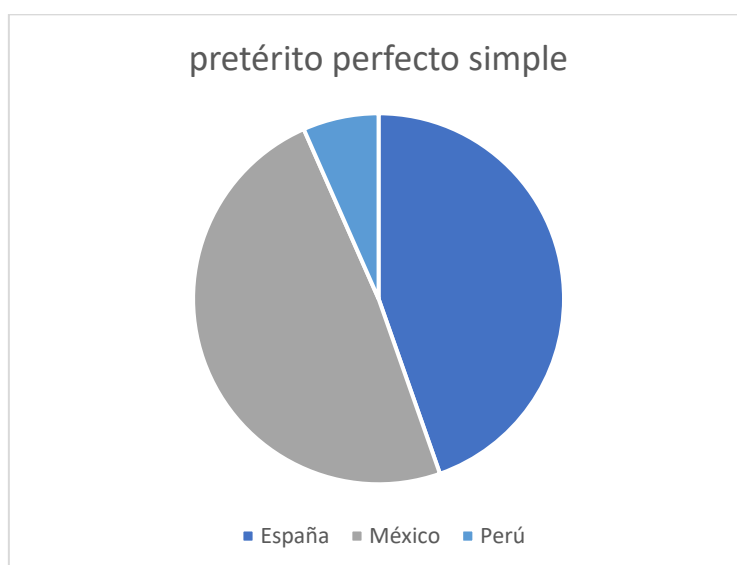
Como ya se ha mencionado, para los fines de la investigación se utilizaron cuatro periódicos, es decir, doce artículos de tres países, en los que se encontraron un total de noventa y nueve pretéritos perfectos compuestos y ciento veintidós pretéritos perfectos simples. De un total de noventa y nueve pretéritos perfectos compuestos, solo cuarenta y tres eran de España, es decir, cincuenta y seis eran de América del Norte y Sur. En el español americano se destaca el uso de pretérito perfecto compuesto en México donde se ha utilizado cuarenta y cinco veces (80,36%), mientras que en Perú se ha utilizado once veces (19,64%).

Gráfico 1. El uso de pretérito perfecto compuesto en España, México y Perú



El pretérito perfecto simple se ha encontrado en artículos ciento veintidós veces. Del total, cincuenta y cuatro veces se ha utilizado en artículos de periódicos de España. De los sesenta y ocho casos en el español americano, nueve (13,23%) fueron de los artículos peruanos, mientras que el mayor número de casos se encontró en artículos mexicanos: cincuenta y nueve veces (86,86%).

Gráfico 2. El uso de pretérito perfecto simple en España, México y Perú



En la siguiente parte de la investigación se ha realizado un análisis descriptivo de los datos recogidos, los cuales fueron divididos según sus usos y valores.

7.1. El pretérito perfecto compuesto de experiencia o experiencial

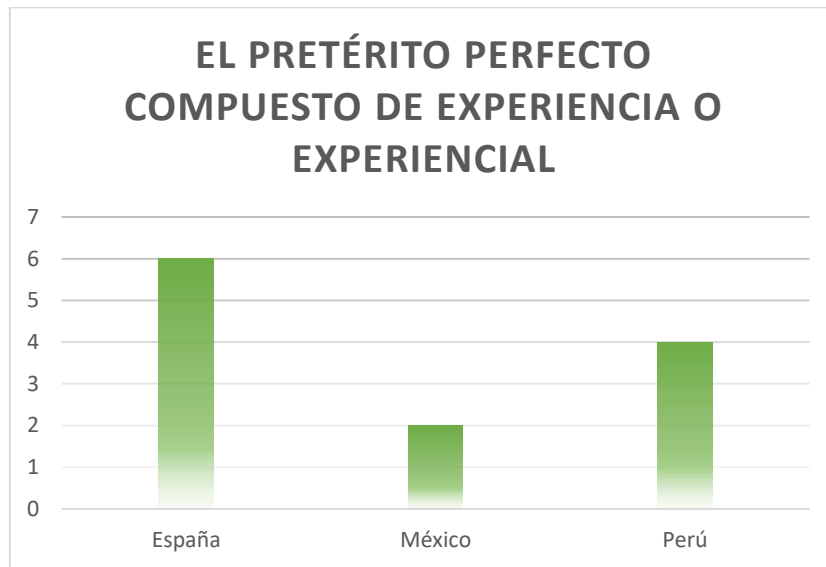
El uso del pretérito perfecto compuesto como pretérito experiencial no está geográficamente limitado y se utiliza en todas las áreas del idioma español. En esta investigación, el pretérito experiencial apareció solo doce veces, de las cuales seis veces se utilizó en artículos de España (50%), dos veces en artículos mexicanos (16,67%) y cuatro veces en artículos peruanos (33,33%). Este uso de pretérito perfecto compuesto se refiere a toda la vida o existencia en todos los ejemplos, es decir, no hay marcas temporales, como se puede ver en los ejemplos (19) y (20). Estaba escrito con negación solo en un ejemplo (21).

(19) *La poca información que tiene sobre los hallazgos, se la filtran algunos trabajadores de la obra, gente de la comunidad indígena que **ha encontrado** un trabajo temporal limpiando la zona o en tareas de construcción menores. (El País de México)*

(20) *Omar Sy **ha tenido** roles en películas de Hollywood como *Inferno*, *Jurassic World*, *X-Men: Días del futuro pasado* y *Transformers: El último caballero*. (Perú21)*

(21) *Desde fuera se tiene otra sensación, aunque yo intento seguir trabajando en estos meses leyendo guiones y tengo proyectos más adelante, algo que va a ser muy especial para mí, y que **no he hecho**. (El País)*

Gráfico 3. Uso del pretérito de experiencia



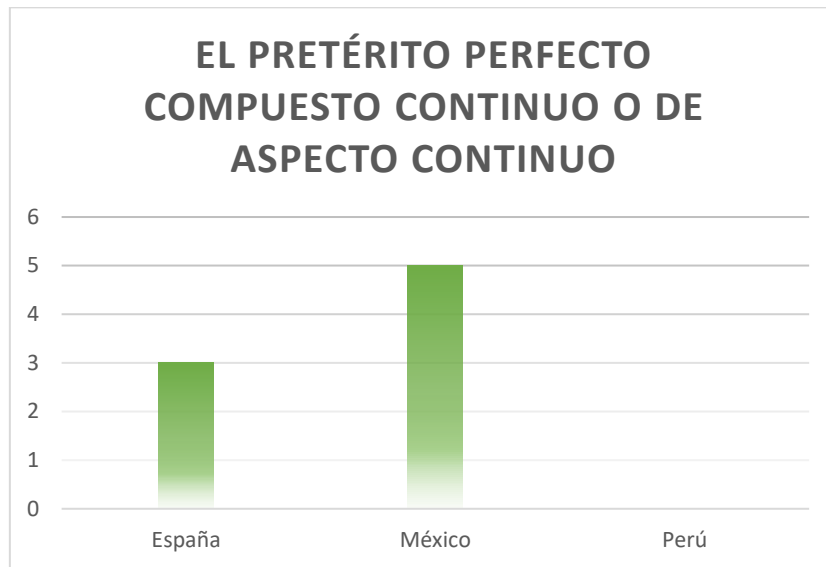
7.2. El pretérito perfecto compuesto continuo o de aspecto continuo

El uso de pretérito perfecto compuesto como pretérito de aspecto continuo se utiliza en todas las áreas de la lengua española. El pretérito de aspecto continuo apareció solamente ocho veces, tres veces en España (37,5%) y cinco veces en México (62,5%). Es interesante que no aparece en ninguno de los artículos peruanos. Este uso de pretérito perfecto compuesto era difícil de determinar y era necesario observar el contexto completo. En el ejemplo (22), el verbo *triunfar* tiene el valor de continuo porque es una acción que comenzó en el pasado reciente, pero aún perdura y se refiere al presente. En el ejemplo (23) hay una marca temporal *desde el inicio de la pandemia*, pero no se indica el fin de la acción y la situación descrita continúa en el presente.

(22) *Y nosotros **hemos triunfado**. (El País)*

(23) *Una afirmación que corrobora un reciente informe de la Asociación Española de Pediatría, que refleja que las urgencias psiquiátricas en menores desde el inicio de la pandemia se han incrementado un 50%. (El País de México)*

Gráfico 4. Uso del perfecto de aspecto continuo



7.3. El pretérito perfecto compuesto de sucesos recientes o de pasado inmediato

El uso de pretérito perfecto compuesto como pretérito de sucesos recientes o de pasado inmediato se utiliza en gran parte de España, el Perú, Bolivia, Paraguay, el noroeste de la Argentina, también en parte de Centroamérica. En esta investigación apareció sesenta y dos veces. En artículos de España se utilizó treinta y una veces (59%), y en los artículos de México se utilizó veintiocho veces (45,16%). En Perú, el pretérito de pasado inmediato se ha utilizado solo tres veces (4,84%). Como se ha mencionado anteriormente, este uso hace referencia a acciones enmarcadas en un ámbito temporal que también incluye el momento de la enunciación. En el ejemplo (24), este ámbito temporal está determinado por el sintagma *este acto tan cruel*. El uso predominante de este valor de pretérito perfecto compuesto en España no es sorprendente porque, como se mencionó anteriormente, en español americano el pretérito perfecto simple suele asociarse con el presente, como en el ejemplo (25):

(24) *La gran mayoría de las personas son seres increíbles, lo **han demostrado** en este acto tan cruel con la compasión y el dolor. (El País)*

(25) *El estancamiento **llevó** esta semana al mandatario a fijar prioridades. (El País de México)*

Gráfico 5. Uso del perfecto de sucesos recientes o de inmediato



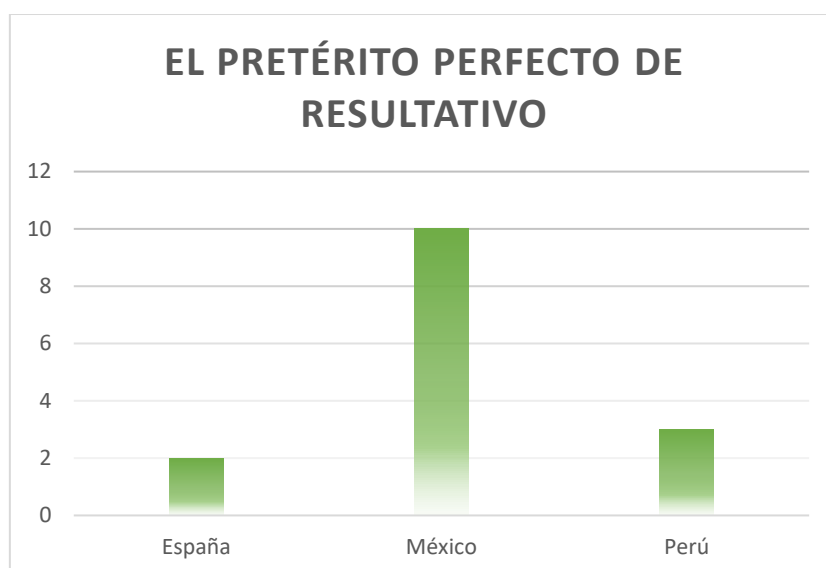
7.4. El pretérito perfecto compuesto de resultativo

El pretérito resultativo ha aparecido quince veces. Este uso de pretérito perfecto compuesto tiene límites geográficos, se utiliza en la parte de las áreas centroamericana y andina. En España se utilizó dos veces (13,33%), mientras que en Perú tres veces (20%). Apareció con mayor frecuencia en artículos mexicanos, diez veces (66,67%).

(26) *Pero poco tiene que ver con esa expresión de España vacía que tan de moda se ha puesto, porque para ella los pueblos **han sido vaciados** por la falta de políticas por y para ellos. (El País)*

(27) *La pandemia lo **ha reventado** todo. (El País de México)*

Gráfico 6. Uso del perfecto compuesto de resultativo



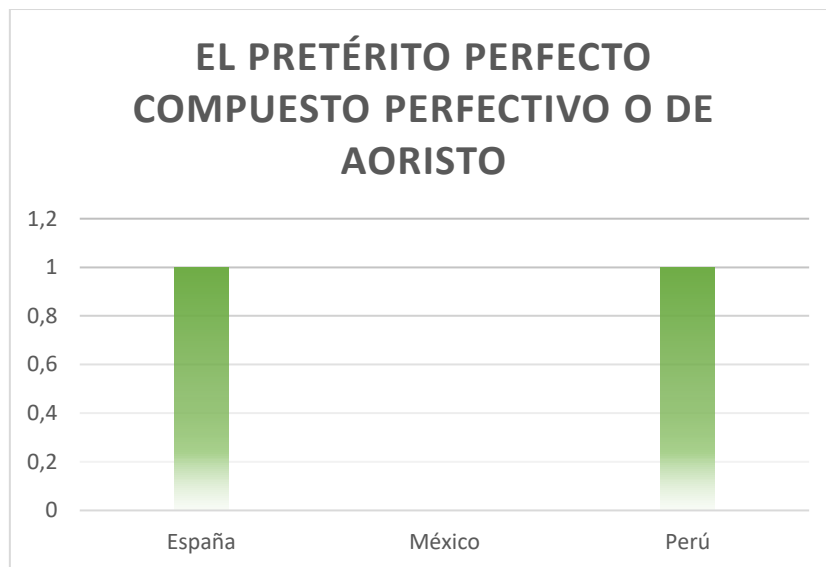
7.5. El pretérito perfecto compuesto perfectivo o de aoristo

El uso de pretérito perfecto compuesto como perfectivo o de aoristo tiene sus límites geográficos. Se utiliza en Bolivia, costa peruana, el Paraguay, noroeste de la Argentina. Esta interpretación apareció dos veces en los artículos, una vez en *El País*, ejemplo (28), y otra vez en un artículo de *Perú21*, ejemplo (29).

(28) *Y para cuando **han cumplido** 15, solo al 12% le gusta “mucho” ir al centro educativo. (El País)*

(29) ***Ha hecho** alianzas desde con gente cercana al Movadef hasta con Verónica Mendoza; sabe cómo poner a bailar a un mismo ritmo a actores de diversos ímpetus. (Perú21)*

Gráfico 7. Uso de perfecto de aoristo



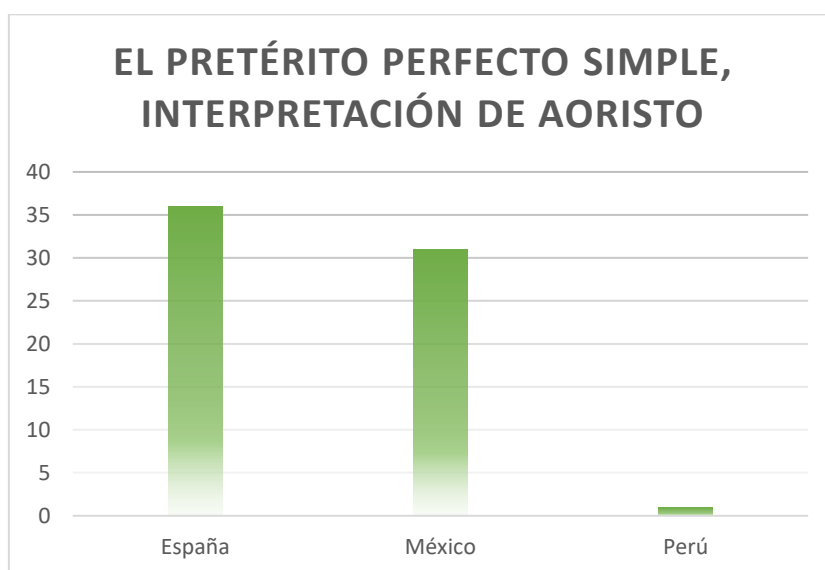
7.6.El pretérito perfecto simple – interpretación de aoristo

La interpretación de aoristo del pretérito perfecto simple no está geográficamente limitada. Este uso ha aparecido la mayoría de las veces en el análisis de artículos, lo cual es lógico porque es el valor fundamental del pretérito perfecto simple. De un total de setenta y dos, los artículos de España contienen el 50 por ciento; el 43,06 por ciento se encontraron en periódicos mexicanos y solo el 6,94 por ciento de Perú. En el ejemplo (30), el sintagma *casi un año* coloca la oración en un marco temporal que comenzó y acabó en el pasado, mientras que el ejemplo (31) trata sobre un recordamiento del evento del pasado.

(30) *La directora **pasó** casi un año en este pueblo, y **sació** así una fascinación que siempre había tenido, la de trabajar con “la gente de los pueblos, porque la materia prima que me ponen delante es un regalo, rico y extraordinario. (El Español)*

(31) *Recuerdo que el tren me **pasó** a centímetros. (El País de México)*

Gráfico 8. Uso de pretérito perfecto simple, interpretación de aoristo



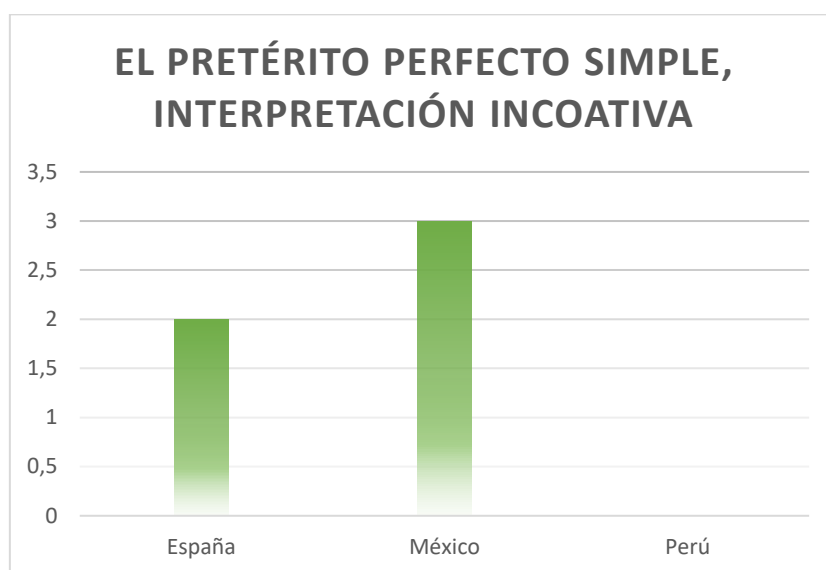
7.7. El pretérito perfecto simple – interpretación incoativa

La interpretación incoativa del pretérito perfecto simple ha aparecido cinco veces. Ha aparecido dos veces en artículos de España (40%), tres veces en artículos mexicanos (60%) y ni una sola vez en artículos peruanos. En el ejemplo (32), el marco temporal *desde el primer segundo* indica el momento en que comenzó la acción, pero como en el ejemplo (33), se implica la continuación de la acción aún después.

(32) *La selección española **fue** a por el partido desde el primer segundo. (El País)*

(33) *Hace casi un siglo **expropió** la industria petrolera. (El País de México)*

Gráfico 9. Uso de pretérito perfecto simple, interpretación incoativa



7.8. El pretérito perfecto simple – carácter icónico

Pretérito perfecto simple de carácter icónico ha aparecido cuarenta y cinco veces en este análisis de los artículos. Se utilizó dieciséis veces en artículos de España (35,56%), veinticinco veces en artículos mexicanos (55,56%) y cuatro veces en periódicos peruanos (8,88%). Este uso del pretérito perfecto simple sugiere el orden en que tienen lugar los eventos que se concatenan, como se puede ver en los ejemplos (34), (35) y (36). Las acciones se condicionan entre sí y se enumeran en el orden en que se llevaron a cabo.

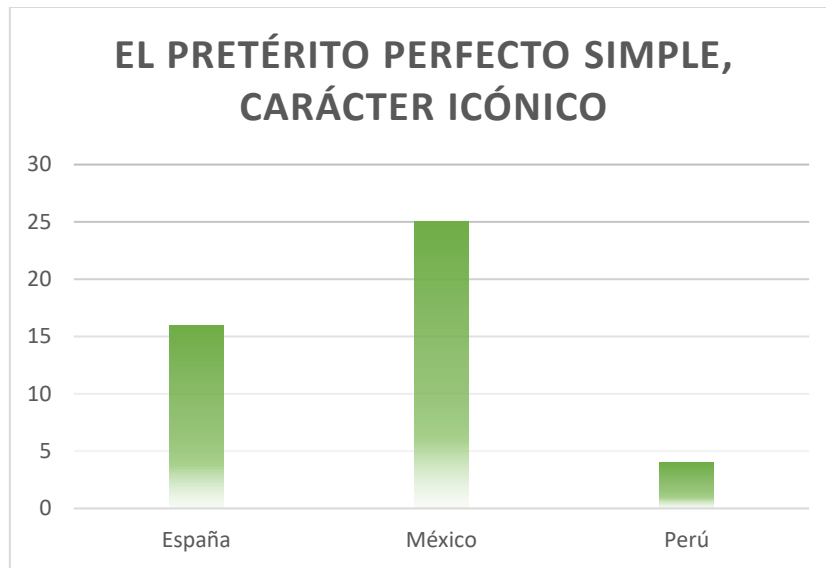
(34) *Cuando **me dijeron** la noticia **se me vino** el mundo encima y, por muy duro que sea, por lo menos ahora puedo llorar su pérdida y sentirlas a mi lado a cada momento.*

(El País)

(35) ***Creí** que era una llamada de atención, una situación delicada, y **fuimos** a un psiquiatra que **nos recomendó** que empezara a tomar Orfidal.* *(El País de México)*

(36) *La organización **se reinventó** y **continuó brindando** clases y soporte de manera remota durante el 2020 a cerca de 6 mil niños.* *(Perú21)*

Gráfico 10. Uso del pretérito perfecto simple, carácter icónico



8. Conclusión

Los tiempos pretéritos en español tienen varios valores y usos. Las reglas para su utilización han sido concretadas por muchos gramáticos. En esta investigación ha consultado en mayor medida la *Nueva Gramática* de la RAE (2009, 2011) que aclara bastante bien todas las incertidumbres respecto a los valores de los tiempos verbales. Un total de doce artículos de España, Perú y México se utilizaron como corpus.

La interpretación de aoristo del pretérito perfecto simple ha sido la más utilizada en la investigación. Según los ejemplos, el segundo uso más utilizado ha sido el de interpretación icónica. En esta investigación, la interpretación anticipativa del pretérito perfecto simple no ha aparecido, aunque se menciona en la parte teórica. Pretérito perfecto compuesto se ha utilizado con mayor frecuencia como perfecto de los sucesos recientes. Su segundo uso más común en esta investigación ha sido perfecto resultativo. Esta investigación ha demostrado que el uso más común del pretérito perfecto simple es la interpretación de aoristo, lo que concuerda con la teoría escrita. Pretérito perfecto de los sucesos recientes o de pasado inmediato ha aparecido más veces en esta investigación, lo que no corresponde a la teoría escrita, donde se indica como tercer uso del pretérito perfecto compuesto, mientras que el primero es perfecto experiencial.

Hay que decir que esta investigación tiene ciertas limitaciones. Se consultaron cuatro periódicos que no pueden ser representativos de la población en general. Los periódicos analizados son de la zona de un total de tres países, por lo que no se puede hablar de toda América del Sur ni de toda la península ibérica. Se ha tratado de describir en detalle el pretérito perfecto compuesto y el pretérito perfecto simple, pero la investigación de estos dos tiempos puede continuar. En el futuro, se podría hacer un análisis de contraste entre el uso de estos dos tiempos verbales en croata y español.

9. Bibliografía

- Alarcos Llorach, E. (1999), *Gramática de la lengua española*. Madrid: Espasa Calpe.
- Aleza Izquierdo, M. (2010), «Morfología y sintaxis. Observaciones gramaticales de interés en el español de américa». En Aleza Izquierdo, M. y Enguita Utrilla, J. M. (coords.) (2010): *La lengua española en América: normas y usos actuales*. Valencia: Universidad de Valencia, 145-151.
- Alonso, G. (2021), «Los creadores de ‘Élite’: “Si diéramos al público lo que pide nos dejarían de ver. La felicidad es lo más aburrido en la ficción”». *El País* [en línea]. [fecha de consulta 13 junio 2021]. Disponible en: <https://elpais.com/icon/cultura/2021-06-11/los-creadores-de-elite-si-dieramos-al-publico-lo-que-pide-nos-dejarian-de-ver-la-felicidad-es-lo-mas-aburrido-en-la-ficcion.html>
- Ciriza, A. (2021), «Con 19 grandes, Djokovic redobla su amenaza». *El País* [en línea]. [fecha de consulta 13 junio 2021]. Disponible en: <https://elpais.com/deportes/2021-06-13/djokovic-19-grandes-completa-una-jugada-maestra.html>
- De Piérola, F. (2021), «Omar Sy: “Netflix es como las olimpiadas de series”». *Perú21* [en línea]. [fecha de consulta 21 junio 2021]. Disponible en: <https://peru21.pe/cultura/omar-sy-netflix-es-como-las-olimpiadas-de-series-series-francia-serie-francesa-lupin-arsenio-lupin-noticia/?ref=p21r>
- Hurtado González, S. (1998), «El perfecto simple y el perfecto compuesto en el español actual: Estado de la cuestión», *Epos: Revista de Filología*, 14: 51-68.
- Manetto, F. (2021), «Los planes energéticos de López Obrador sumen a México en la incertidumbre». *El País de México* [en línea]. [fecha de consulta 21 junio 2021]. Disponible en: <https://elpais.com/mexico/2021-06-21/la-agenda-energetica-de-lopez-obrador-sume-a-mexico-en-la-incertidumbre.html>
- Mištinová, A. (2012), «La expresión del tiempo en las variedades hispanoamericanas del español», *Verba Hispanica*, 20 (1): 231-241.
- Nieto, M. (2021), «La ansiedad rompe la vida de niños y jóvenes». *El País de México* [en línea]. [fecha de consulta 21 junio 2021]. Disponible en: <https://elpais.com/sociedad/2021-06-21/la-ansiedad-rompe-la-vida-de-ninos-y-jovenes.html>

Quispe, P. (2021), «Carlos Meléndez: “Pedro Castillo es un homenaje al azar y a la improvisación”». *Perú21* [en línea]. [fecha de consulta 21 junio 2021]. Disponible en: <https://peru21.pe/politica/elecciones-2021-carlos-melendez-pedro-castillo-es-un-homenaje-al-azar-y-a-la-improvisacion-carlos-melendez-elecciones-2021-keiko-fujimori-fuerza-popular-pedro-castillo-peru-libre-noticia/?ref=p21r>

Real Academia Española/Asociación de Academias de la Lengua Española. (2009, 2011), *Nueva gramática de la lengua española. Morfología. Sintaxis. Fonética y fonología*. Barcelona: Espasa Libros

Redacción. (2021), «El trabajo de Sinfonía por el Perú contribuye a reducir el trabajo infantil». *Perú21* [en línea]. [fecha de consulta 21 junio 2021]. Disponible en: <https://peru21.pe/cultura/el-trabajo-de-sinfonia-por-el-peru-contribuye-a-reducir-el-trabajo-infantil-noticia/?ref=p21r>

Varela, M. (2021), «13.911 restos arqueológicos: los incómodos obstáculos desenterrados en la ruta del Tren Maya». *El País de México* [en línea]. [fecha de consulta 21 junio 2021]. Disponible en: <https://elpais.com/mexico/2021-06-20/13911-restos-arqueologicos-los-incomodos-obstaculos-desenterrados-en-la-ruta-del-tren-maya.html>

Vega, G. (2021), «Carta de la madre de las niñas: “Deseo que la muerte de Anna y Olivia no haya sido en vano”». *El País* [en línea]. [fecha de consulta 13 junio 2021]. Disponible en: <https://elpais.com/sociedad/2021-06-13/carta-de-la-madre-de-las-ninas-deseo-que-la-muerte-de-anna-y-olivia-no-haya-sido-en-vano.html>

Zafra, I. (2021), «La crisis de los 13 años: los alumnos pierden masivamente el entusiasmo por la escuela en la ESO». *El País* [en línea]. [fecha de consulta 13 junio 2021]. Disponible en: <https://elpais.com/educacion/2021-06-13/la-crisis-de-los-13-anos-los-alumnos-pierden-masivamente-el-entusiasmo-por-la-escuela-en-la-eso.html>

Zurro, J. (2021), «La película más radical del cine español en lo que llevamos de 2021». *El Español* [en línea]. [fecha de consulta 19 junio 2021]. Disponible en: https://www.lespanol.com/cultura/cine/20210619/pelicula-radical-cine-espanol-llevamos/589942170_0.html

Zurro, J. (2021), «Mario Casas: "Si el público deja de verte no vas a seguir trabajando"». *El Español* [en línea]. [fecha de consulta 19 junio 2021]. Disponible en:

https://www.lespanol.com/cultura/cine/20210616/mario-casas-publico-verte-no-seguir-trabajando/589192119_0.html